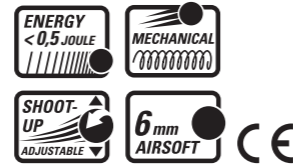




**COMBAT  
ZONE**  
**SGS-I**



**D** BEDIENUNGSANLEITUNG  
SOFT-AIR GEWEHR

**Achtung:** Lesen Sie diese Anleitung vor dem Schießen sorgfältig durch und verwahren Sie diese und die Verpackung für die spätere Verwendung auf. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die auf falsche Bedienung oder Umbau der Waffe zurückzuführen sind.

**Technische Daten**

System:	Soft-Air-Gewehr
Kaliber:	6 mm BB
Länge long:	780 mm
Länge short:	510 mm
Gewicht long:	1312 g
Gewicht short:	1034 g
Magazinkapazität:	19 Schuss
Mündungsenergie:	< 0,5 Joule
Sicherung:	Abzugssicherung
Batterie Visierung:	CR 2025

**! ACHTUNG:** Jegliche Änderung an dieser Soft-Air-Pistole kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

- 1 Verwenden Sie nur einwandfreie BB-Kugeln: ø 6 mm. Benutzen Sie auf keinen Fall folgende BB-Kugeln:
- Durchmesser größer als 6 mm
  - mit Grat
  - versetzte Hälften
  - gebraucht, verschmutzt

Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln aus dem Hause Umarex/Walther.

**2 Sicherung**

Zum Entsichern drücken Sie von der rechten Waffenseite aus auf die Sicherung (FIRE).

**Achtung:** Die Waffe ist schussbereit.

Zum Sichern drücken Sie von der linken Waffenseite aus auf die Sicherung (SAFE). Der Abzug wird blockiert und die Schussabgabe so verhindert.

**Hinweis:** Entsichern Sie die Waffe nur, wenn Sie auch beabsichtigen zu schießen. Lagern Sie die Waffe nur im gesicherten Zustand, entfernen Sie alle BBs aus dem Magazin/Waffe.

**3 Benennung**

- Lauf
- Montageschiene
- Leuchtpunktvisier mit Fadenkreuz
- Höhenverstellung
- Seitenverstellung
- An/Aus Knopf
- Batteriefachdeckel
- Sicherung
- Abzug
- Magazinhalter
- Magazin
- Vorderschaft
- Schutzbrille
- Ladehilfe

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
SOFT-AIR RIFLE

**Note:** Carefully read and understand these instructions before you fire your gun. Keep it together with the packaging for subsequent use. We do not accept any liability for damages caused by improper use or conversions to the weapon.

**Technical Data:**

Action:	soft-air rifle
calibre:	6 mm BB
Long length:	780 mm
Short length:	510 mm
Long weight:	1312 g
Short weight:	1034 g
magazine capacity:	19 shots
muzzle energy:	< 0,5 joule
safety:	trigger safety
Battery:	CR 2025

**! CAUTION:** Any changes or conversion of this soft-air-pistol will lead to a different classification of the weapon in respect of the appropriate firearms legislation and are therefore illegal. In such cases, the manufacturer's warranty becomes immediately null and void.

- 1 Only use flawless BBs: 6mm. Never use the following BBs:
- diameter larger than 6mm
  - with edges
  - offset halves
  - used, soiled

Warranty expires by use of not recommended BBs. It's recommended to use precise BBs from Umarex/Walther.

**2 Safety**

To put the safety on „FIRE“, press the safety on the right side of the weapon.

**Caution:** The weapon is now ready to fire.

To put the safety on „SAFE“, press the safety on the left side of the weapon. This will lock the trigger and prevent the release of a shot.

**Note:** Only turn the safety to "fire" if you really intend to fire. Always store the weapon with the safety on "safe", with all BB removed from the magazine/weapon.

**3 Description**

- Barrel
- Mounting rail
- Luminous sight with reticle
- Elevation adjustment
- Windage adjustment
- On/Off switch
- Battery compartment lid
- Safety
- Trigger
- Magazine holder
- Magazine
- forend
- Glasses
- Loader

**F** MODE D'EMPLOI  
CARABINE SOFT-AIR

**Attention:** Lisez attentivement es instructions avant d'effectuer les premiers tirs et gardez-les avec l'emballage pour une utilisation ultérieure. ne serons pas responsables des dommages causés par un mauvais maniemnt ou par des modifications apportées à l'arme.

**Dates techniques:**

Système:	carabine Soft-Air
Calibre:	billes de 6 mm
Long - longueur:	780 mm
Short - longueur:	510 mm
Long - poids:	1312 g
Short - poids:	1034 g
Capacité du chargeur:	19 billes
Puissance en sortie de canon:	< 0,5 joules
Sécurité :	sûreté de détente
Pile:	CR 2025

**! ATTENTION:** Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet Soft-Air et d'essayer de le démonter car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, dans ce cas, la garantie du fabricant cesserait immédiatement d'être valable.

- 1 N'utilisez que des billes BB en parfait état: Ø 6 mm. N'employez en aucun cas les billes BB suivantes:
- d'un diamètre supérieur à 6 mm
  - avec angles
  - Moitiés déplacées, abîmées
  - usées, sales

Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque Umarex/Walther.

**2 Sûreté**

Pour enlever la sûreté, appuyez sur le bouton correspondant (FIRE), sur la partie droite de l'arme.

**Attention:** L'arme est prête à être utilisée.

Pour mettre la sûreté, appuyez sur le bouton correspondant (SAFE), sur la partie gauche de l'arme. La détente est bloquée et le tir est ainsi évité.

**Remarque:** Déverrouillez la sûreté de l'arme que lorsque vous vous apprêtez à tirer. Lorsque vous rangez la carabine, mettez toujours la sûreté, retirez toutes les billes BB du chargeur/l'arme.

**3 Désignation**

- Canon
- Rail de montage
- Hausse lumineux avec réticule
- Réglage en hauteur
- Réglage en dérive
- Interrupteur d'allumage ou d'extinction
- Couvercle du compartiment à piles
- Sûreté
- Détente
- Arrêtoir du chargeur
- Fût
- Lunettes de protection
- Instrument d'aide au chargement

**4 Shoot-Up**

Cette technique permet de modifier la trajectoire du projectile et d'augmenter ainsi la portée des tirs de la carabine. Le système donne à la bille BB un mouvement rotatif au moment du tir, ce qui améliore sa trajectoire.

**5 Ajuster Shoot-Up:**

Position de l'interrupteur **(a)**: moins Shoot-Up  
Position de l'interrupteur **(b)**: plus Shoot-Up

**E** MANUAL DE INSTRUCCIONES  
CARABINA SOFT-AIR

**Atención:** Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de empezar a tirar y consérvelo junto con el embalaje para consultas posteriores. No nos hacemos responsables de los daños por errores en el manejo de modificaciones realizadas en el arma.

**Especificaciones:**

Sistema:	carabina Soft-Air
Calibre:	bolas BB de calibre 6 mm
Long - largo:	780 mm
Short - largo:	510 mm
Long - peso:	1312 g
Short - peso:	1034 g
Capacidad del cargador:	19 disparos
Energía en boca:	< 0,5 julios
Seguro:	seguro de gatillo
Pila:	CR 2025

**! ATENCIÓN:** Queda prohibida cualquier modificación de esta pistola Soft-Air, incluso intentar desmontarla, puesto que podría provocar un cambio en la clasificación correspondiente a la legislación sobre armas de fuego. Además, de hacerlo quedaría anulada inmediatamente la garantía del fabricante.

- 1 Utilice exclusivamente bolas BB en perfecto estado: ø 6 mm. No utilice en ningún caso las balas BB siguientes:

- con diámetro superior a 6 mm
- con rebabas
- mitades desplazadas, imperfectas
- usadas, sucias

Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca Umarex/Walther.

**2 Seguro**

Para desactivar el seguro, presione sobre el pulsador correspondiente de la parte derecha del arma (FIRE).

**Atención:** El arma está lista para utilizarse.

Para activar el seguro, presione sobre el pulsador correspondiente de la parte izquierda del arma (SAFE). Se bloquea el disparador y se impide el tiro.

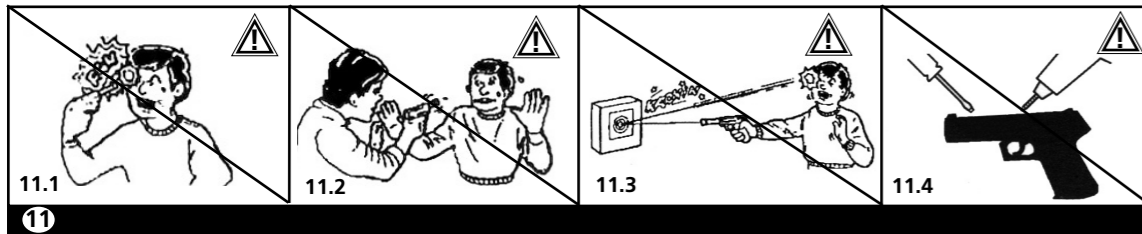
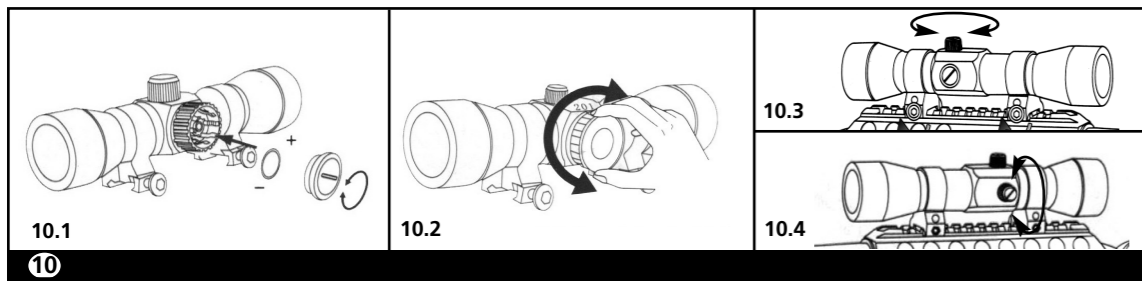
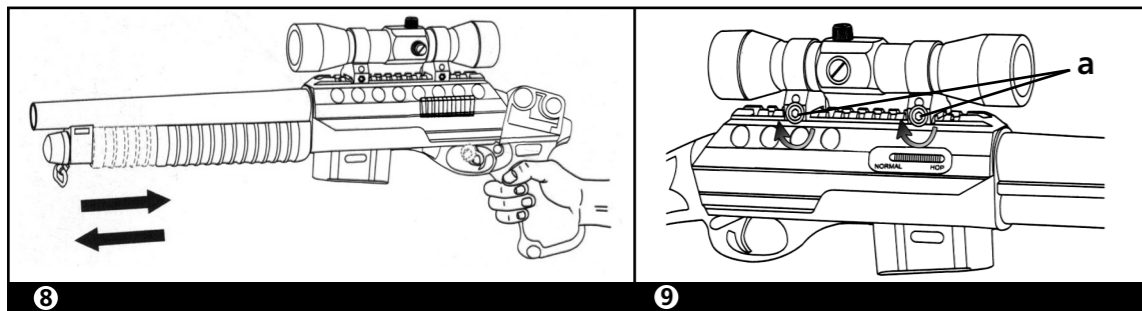
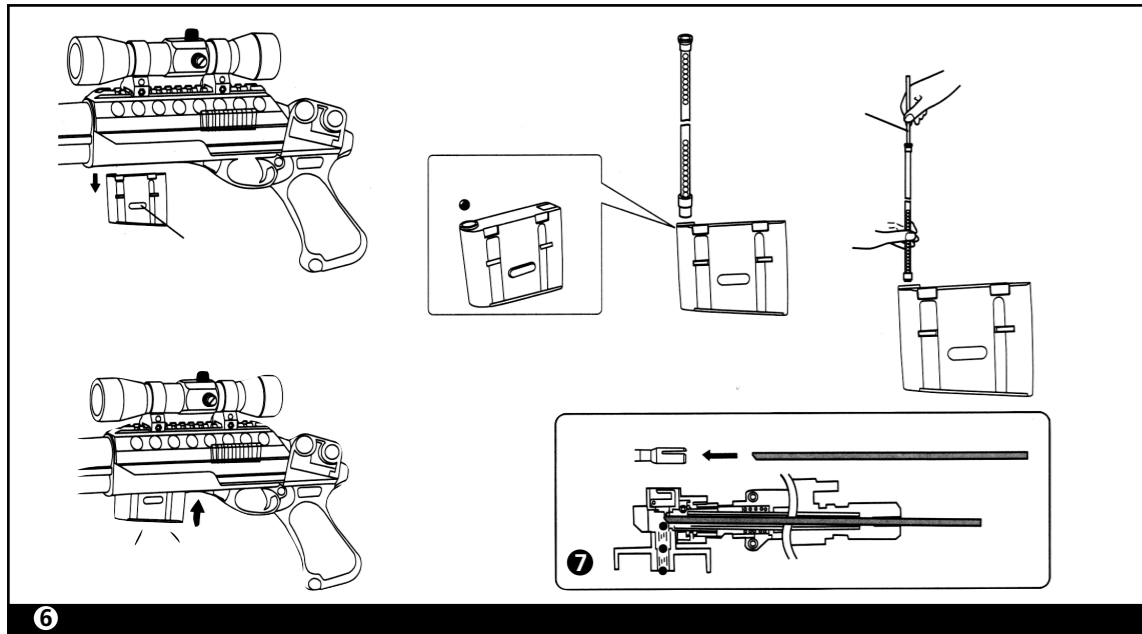
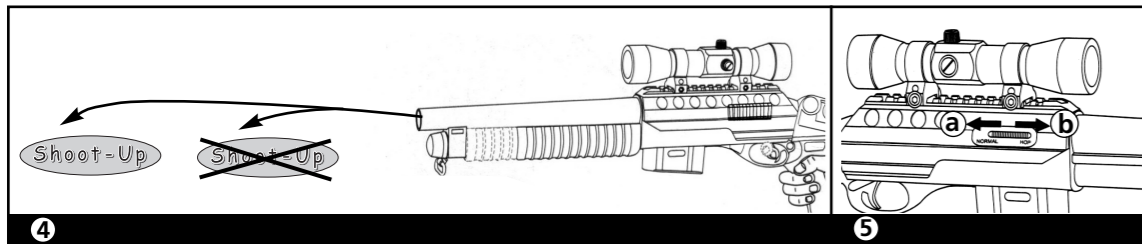
**Nota:** Desactive el seguro del arma solamente cuando tenga intención de disparar. Para guardar la carabina, active siempre el seguro, extraiga todas las bolas BB del cargador/el arma.

**3 Designación**

- Cañón
- Riel de montaje
- Alza luminosa con retículo
- Ajuste de la altura
- Ajuste en deriva
- Interruptor de encendido/apagado
- Tapa del compartimento para pilas
- Seguro
- Gatillo
- Retén del cargador
- Cargador
- Guardamanos
- Gafas protectoras
- Ayuda de carga

**4 Shoot-Up**

Esta técnica permite modificar la trayectoria del proyectil y aumentar de este modo el alcance de los disparos con la carabina. El sistema imprime a la bola BB un movimiento rotativo al disparar que mejora la trayectoria.



#### 4 Shoot-Up

Diese Technik ermöglicht es, die Flugbahn des Geschosses zu beeinflussen und damit die Schussentfernung der Waffe zu erhöhen. Wenn das BB abgefeuert wird, wird es in Drehung versetzt, was positive Effekte für die Flugeigenschaften hat.

#### 5 Shoot-Up einstellen:

Schalterstellung **a**: Weniger Shoot-Up

Schalterstellung **b**: Mehr Shoot-Up

#### 6 Laden der BB Kugeln

- Betätigen Sie von beiden Seiten gleichzeitig den Magazinhalter **(10)**.
- Entnehmen Sie das Magazin aus der Waffe.
- Füllen Sie max. 19 Kugeln in das Laderohr und setzen Sie es auf die Ladeöffnung. Mit dem Ladestab schieben Sie die BB's durch das Laderohr in das Magazin.
- Schieben Sie das Magazin in die Waffe, bis es hörbar einrastet.

#### 7 Waffenstörungen

Sollte ein BB im Lauf verklemmt sein, schieben Sie einen Reinigungsstab von der Mündung aus in den Lauf. Sichern Sie die Waffe. Entnehmen Sie das Magazin. Das BB fällt aus dem Magazin heraus.

#### 8 Schießen

Ziehen Sie den Vorderschaft ganz zurück und bringen ihn wieder nach vorn. Visieren Sie ein sicheres Ziel an. Betätigen Sie zum Schießen den Abzug.

#### 9 Visierung aufsetzen

Lösen Sie die Montageschrauben **(a)** soweit, dass sich das Visier (wie abgebildet) auf die Montageschiene **(2)** aufsetzen lässt. Schrauben Sie anschließend die Montageschrauben fest.

#### 10 Batteriewechsel, Visierung einstellen

- 10.1 Öffnen Sie mit Hilfe einer Münze den Batteriefachdeckel **(7)**. Setzen Sie eine 3 V Lithium-Batterie (CR 2025) in das Batteriefach und schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.
- 10.2 Schalten Sie das Visier am An/Aus Knopf **(6)** ein: Einstellung 1: geringe Leuchtkraft; Einstellung 2: hohe Leuchtkraft. Einstellung 0: Aus.
- 10.3 Wenn das Visier verstellt sein sollte, können Sie es mithilfe der Seiten- **(5)** und Höhenverstellung **(4)** wieder einstellen.

#### 11 WARNHINWEISE

Keine andere Munition verwenden, als die für dieses Produkt vorgeschriebene.

- 11.1 Nicht in den Waffenlauf schauen.
- 11.2 Nicht auf andere Personen oder Tiere zielen.

- 11.3 Nicht auf harte Oberflächen schießen, wo die Munition abprallen kann.

- 11.4 Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

#### Wichtig:

Wenn die Waffe benutzt wurde, folgendes durchführen:

- BB's aus der Waffe herausnehmen, Mündung in eine sichere Richtung halten und die Waffe zwei- oder dreimal leer abschießen, um sicherzustellen, dass keine Kugel in der Waffe bleibt.
- Die Waffe an einem Ort aufbewahren, wo sie nicht in Kinderhände gelangen kann.

Verbrauchte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Lassen Sie diese nur über den Fachhandel oder durch Batterie-Sammelstellen entsorgen.

**⚠️ WARNUNG:** Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es führt zu Verwechslungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und kann als Straftat gelten.

D

#### 4 Shoot-Up

Shoot up brings the BB in rotation against the flight direction. Because of this you can shoot better on targets in a distance.

#### 5 Adjust Shoot-Up:

Switch setting **a**: Less Shoot-Up

Switch setting **b**: More Shoot-Up

#### 6 Loading of BB's

- Operate the magazine holder **(10)** simultaneously from both sides.
- Press the magazine holder. Pull the magazine downwards out of the weapon.
- Fill a maximum of 19 BBs into the magazine tube and place it onto the loading port. Use the loading stick to push the BBs through the loading tube into the magazine.
- Insert the magazine into the weapon until it locks.

#### 7 Malfunctions of the weapon

Should a BB get stuck in the barrel then use a cleaning rod which is to be inserted from the muzzle side. Put the safety on „safe“, remove the magazine. The BB will fall out of the magazine well.

#### 8 Shooting

Fully retract the forend and push it back and forward. Aim at a safe target. Pull the trigger to fire the gun.

#### 9 Placing the sights

Loosen the mounting screws **(a)** until the sight (as illustrated) can be placed in the mounting rail **(2)**. Then tighten the screws again.

#### 10 Battery change, adjust sights

- 10.1 Use a coin to open the battery compartment **(7)**. Insert a 3 V lithium battery (CR 2025) in the battery compartment and close the lid by screwing it tight.
- 10.2 Switch the sight on using the on/off switch **(6)**: position 1: low power illumination; position 2: high power illumination. Position 0: off.
- 10.3 In case the sights are out of adjustment you may adjust them using the windage **(5)** and elevation **(4)** adjustments.

#### 11 WARNING

Only use BBs cal. 6mm which are appropriate for this type of gun.

- 11.1 Do not look into the muzzle.

- 11.2 Never aim at persons or animals

- 11.3 Never shoot at hard surfaces in order to avoid ricochets and rebounds.

- 11.4 Repairs should only be completed by UMAREX authorised centres.

#### Important:

After the weapon has been used, follow these instructions:

- Remove the magazine from the weapon, hold the muzzle in a safe direction and dry fire the weapon two or three times in order to make sure there are no BBs left in the gun.
- Store the weapon at a place where children cannot gain access to it.

Please note that flat batteries and defective rechargeable batteries must not be put in the household waste. Dispose of them properly, hand them in at your local shop for disposal or take them to a used battery collection location.

**⚠️ WARNING:** Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

GB

#### 6 Pour charger les billes

- Appuyez des deux côtés de l'arrêteur du chargeur **(10)** en même temps.
- Retirez le chargeur du pistolet par la partie inférieure de la poignée.
- Introduisez un maximum de 19 billes dans le tube du chargeur, puis introduisez-le dans l'ouverture du chargeur. A l'aide de la baguette de chargement, poussez les billes pour qu'elles entrent dans le chargeur, par le tube.
- Poussez à nouveau le chargeur à l'intérieur du pistolet jusqu'à ce qu'il s'emboîte en émettant un "clac".

#### 7 Dysfonctionnements de l'arme

Si une bille reste coincée dans le canon, introduisez une baguette de nettoyage, de la bouche jusqu'au canon. Mettez la sûreté du pistolet et retirez le chargeur. La bille sera expulsée du compartiment du chargeur.

#### 8 Tir

Tirez le fût vers l'arrière, puis ramenez-le dans sa position initiale. Visez une cible ne présentant aucun danger pour autrui. Appuyez sur la détente pour tirer.

#### 9 Se couvrir la lunette de visée

Desserrez les vis de montage **(a)** jusqu'à ce que vous puissiez positionner la lunette de visée sur le rail de montage **(2)**, comme indiqué sur l'illustration. Enfin, resserrez les vis de montage.

#### 10 Changement de la batterie, ajuster lunette de visée

- 10.1 Ouvrez le couvercle du compartiment **(7)** à piles à l'aide d'une pièce de monnaie. Insérez une batterie au lithium de 3 V (CR 2025) dans le compartiment à piles et vissez à nouveau le couvercle.
- 10.2 Activez la lunette de visée à l'aide du bouton d'allumage / extinction **(6)**: Position 1: diminue l'intensité lumineuse; Position 2: augmente l'intensité lumineuse. Position 0: désactivée.
- 10.3 Pour régler la hausse, utilisez le réglage en dérive **(5)** et le réglage en hauteur **(4)**, comme indiqué sur l'illustration.

#### 11 NOTICES D'AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'autre munition que celle prescrite pour ce produit.

- 11.1 Ne pointez jamais votre arme vers vous-même

- 11.2 Ne pas tirer sur d'autres personnes ou des animaux.

- 11.3 Ne pas tirer sur des surfaces dures, où la munition peut ricocher.

- 11.4 Ne laissez contrôler et réparer l'arme que par un vendeur spécialiste/un armurier autorisé.

#### Important:

Une fois que vous avez terminé d'utiliser l'arme, procédez de la façon suivante:

- Retirez les billes BB de l'arme, dirigez la bouche dans une direction sûre et tirez deux ou trois fois avec l'arme sans munition pour vous assurer qu'aucune balle n'est dans l'arme.
- Gardez l'arme hors de la portée des enfants.

Vous ne devez pas jeter les piles et les batteries usagées dans le conteneur à ordures ménagères.

Déposez-les dans des commerces spécialisés ou à des points de collecte de piles.

Cette boîte contient: un pistolet factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles factices d'armes tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives, et dont l'énergie est inférieure à 0,5 joule. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnés. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.**

- Distribution interdite aux mineurs
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.

**⚠️ MISE EN GARDE:** Mise en garde: N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

#### 5 Ajustar Shoot-Up:

Posición de interruptor **a**: menos Shoot-Up

Posición de interruptor **b**: más Shoot-Up

#### 6 Para cargar las bolas:

- Presione el retén del cargador **(10)** desde ambos lados al mismo tiempo.
- Extraiga el cargador de la pistola por la parte inferior de la empuñadura.
- Introduzca un máximo de 19 bolas en el tubo de carga y, a continuación, introdúzcalo en la abertura de carga. Mediante la varilla de carga, empuje las bolas para que se introduzcan en el cargador a través del tubo.
- Empuje de nuevo el cargador en la pistola hasta que quede encajado emitiendo un chasquido.

#### 7 Fallos en el arma

Si una bola quedase encajada en el cañón, introduzca una baqueta de limpieza desde la boca hasta el cañón. Active el seguro de la pistola y extraiga el cargador. La bola será expulsada del compartimento del cargador.

#### 8 Disparo

Tire hacia atrás del guardamanos y devuélvalo a la posición anterior. Apunte a un blanco seguro. Accione el gatillo para disparar.

#### 9 Ponerse la mira

Desenrosque los tornillos de montaje **(a)** hasta que pueda colocar la mira en el rail de montaje **(2)** como se muestra en la ilustración. Finalmente, vuelva a enroscar los tornillos de montaje.

#### 10 Sustitución de la batería, ajustar mira

- 10.1 Abra la tapa del compartimento **(7)** para pilas con la ayuda de una moneda. Inserte una batería de litio de 3 V (CR 2025) en el compartimento para pilas y vuelva a atornillar la tapa.
- 10.2 Active la mira con el botón de encendido/apagado **(6)**: Posición 1: baja intensidad luminosa; Posición 2: alta intensidad luminosa. Posición 0: desactivada.
- 10.3 Si desea ajustar la mira, puede hacerlo con la ayuda del ajuste en deriva **(5)** y del ajuste en alza **(4)** tal y como se muestra en la ilustración.

#### 11 AVISOS

No utilice otra munición que aquella que está prescrita para este producto

- 6.1 No mire en el cañón de la fusil de soft-air

- 6.2 No apunte a otras personas o animales.

- 6.3 No dispare en superficies duras, donde la munición puede rebotar.

- 6.4 Conserve el arma en un sitio fuera del alcance de los niños.

#### Important:

Una vez haya terminado de utilizar el arma lleve a cabo los siguientes pasos,

- Retire las bolas BB del arma, dirija la boca en una dirección segura y tire dos o tres veces con el arma sin munición para garantizar que ninguna bala se queda en el arma.
- Conserve el arma en un sitio fuera del alcance de los niños.

Las pilas y baterías usadas no deben tirarse en el contenedor de basura doméstico. Deséchelas en comercios especializados o en puntos de recogida de pilas.

**⚠️ AVISO:** No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.